

# La Gemela

Ésta es la historia de Lola y Ana quienes comparten un piso en Barcelona – y de sus vecinos de enfrente, Pablo y Sam, el americano. Lola quiere ser rica... Pablo quiere ser actor... Y Sam quiere invitar a Ana al cine. ¡Prepárate para el próximo episodio de Extra!

## **1. Introducción / ¡Qué ganas tengo de verte!**

LOLA: ¡No puedo creer que vuelvas de Argentina!  
¿Recibiste las fotos?

CRISTINA: ¡Qué ganas tengo de verte!  
¡Sí, gracias, recibí las fotos! – ¡Tus amigos parecen simpáticos! ¿Les hablaste de mí?

LOLA: Saben que tengo una hermana... ¡pero no saben que tengo una gemela!

CRISTINA: Te veo el 16 de junio, mi avión llega a las tres. Cogeré un taxi en el aeropuerto. Te quiero, Cristi. Besos.

SAM: No Mom ... I'm not in a bar ... I'm exercising! What did I have for breakfast?  
Erm... galletas con leche.  
It's what the Spanish eat, Mom!  
OK, I promise, yes ... Mom, love you too! Bye!

AMBOS: ¡Madres!

SAM: ¡Ella cree que yo tengo 10 años!

LOLA: Sí, mi madre también me trata como a una niña...  
Disculpa...  
¡Hola! ¡Hola mamá!

SAM: Voy a buscar mis pesas.

LOLA: ¡Sí, mamá! No me he olvidado que llega hoy...

SAM: Hola, Pablo – Vengo a buscar mis pesas...

PABLO: ¡Ah! ¡Señor Scott! ¡Desnúdese y acuéstese!

SAM: ¿Perdona, Pablo?

PABLO: Oh, llámeme doctor Aranda García...

SAM: ¿Doctor Aranda García?

PABLO: ¡Sam! Quiero ser médico en la serie de la tele: "Fiebre en el hospital" –  
¡Necesito practicar!  
Además, ¡a las chicas les encanta la bata blanca!

SAM: Oh.

# La Gemela

PABLO: ¿Dónde le duele?

SAM: ¿Dónde me duele?

PABLO: Sí, es usted mi paciente – ¡Tiene que dolerle algo!

SAM: OK. ¡Ooooooh, mi brazo!

PABLO: ¿Le duele el brazo o la pierna?  
Brazo, pierna, pierna, brazo...

SAM: El brazo, no, el pierna.

PABLO: La pierna.

SAM: La pierna.

PABLO: Muy bien.  
Cruce las piernas.  
Ahora – esto no le va a doler... mucho.

SAM: ¡Ay!

PABLO: ¡Aaaah!

SAM: Oh I'm sorry man! I couldn't help it!

PABLO: No, no, tiene usted los reflejos muy bien.  
Ahora diga "Ah".

SAM: Ah.

PABLO: Ohhhhh.

SAM: ¿Ohhhhhhh?

PABLO: Lo que me suponía... ha desayunado galletas.

SAM: Oh.

PABLO: Ahora voy a tomarle la temperatura.  
¡Oh! Dios mío... ¡Dios mío! ...  
Tiene usted la temperatura muy alta. Voy a tener que ponerle una inyección.

SAM: ¿Una inyección?

PABLO: ¡Sí! ¡Una inyección!

SAM: No, gracias Pablo. ¡Me voy! ¡Uuy! ¡Mi espalda!

PABLO: ¡Oh, no se preocupe! ¡Yo puedo ayudarle! ¡Soy médico!

## 2. Cristina llega

# La Gemela

- LOLA: ¡Está abierto!  
¡Cristina! ¡Pasa! ¡Pasa! ... ¡Llegas temprano!
- CRISTINA: ¡Ay, Lola, cariño! ¡Qué alegría verte!
- LOLA: ¡Sí, lo mismo digo, Cristina!  
¿Qué tal el vuelo?
- CRISTINA: Bien. ¡Pero han perdido mi equipaje! ¡Increíble!
- LOLA: ¡Las compañías aéreas son un desastre! ... Pero cuéntame, Cristina, ¿por qué te fuiste de Argentina?
- CRISTINA: Porque se me acabó el dinero. Y ya sabes... lo que quiero ahora es viajar... ¡especialmente a América!
- LOLA: ¡Ay, Cristina! ¡Cómo eres! ¡Nunca cambias!
- CRISTINA: Y lo que nos divertíamos...
- LOLA: Sííí... en la escuela...
- CRISTINA: ¡No fui yo, señorita, fue Lola!
- LOLA: ¡No fui yo, señorita, fue Cristina!  
Y lo compartíamos todo.
- CRISTINA: Así es.  
¡Me quiere!
- LOLA: ¡No! ¡Me quiere a mí!
- CRISTINA: ¡A mí!
- LOLA: ¡A mí!
- CRISTINA: ¡Lola! ¿Puedes dejarme algo de ropa?
- LOLA: Sí, ¿esto, por ejemplo?  
¡He comprado dos por el precio de uno!
- CRISTINA: Sí, ésta me queda muy bien.
- LOLA: ¡Qué bien, Cristina!
- SAM: ¡Disculpa! No puedo hacer ejercicio. ¡Me duele la espalda!
- CRISTINA: ¡Sam! ¡Qué musculoso que estás!
- SAM: Eh, gracias...  
¿Cómo está tu madre?
- CRISTINA: ¿Mamá? Oh, creo que está bien.
- SAM: ¿Has hablado con ella?

# La Gemela

- CRISTINA: ¡Oh, sí! Hablamos a menudo. Es como una amiga. ¡Ella me entiende de verdad!
- SAM: Pero pensé que...
- PABLO: ¡Está bien! ¡Ya estoy aquí! ¿Dónde está la emergencia?
- CRISTINA: ¡Pablo... el actor! ¡Y hoy eres... médico!
- PABLO: ¿Cómo lo has adivinado?
- CRISTINA: ¡Qué bien interpretas! ¡Me encantan los médicos!  
Ah, disculpad... ¡Hola, mamá! Sí, muy bien, gracias mamá.
- PABLO: ¡Está clarísimo! ¡A las mujeres les encantan los médicos! ¡Lola no puede resistirme!
- SAM: ¿De verdad?
- PABLO: Pues sí. ¡Está clarísimo!
- CRISTINA: Hasta pronto, mamá. Te quiero mucho. ¡Adiós!  
Bien, doctor, ¿dónde estábamos?  
Creo que tengo fiebre.
- PABLO: Señorita, creo que puedo ayudarla. ¿Dónde le duele?
- ANA: Hola, Pablo.
- CRISTINA: ¡Ana, cariño!  
¿Cómo estás? ¿Cómo está Luis? ¡Estás guapísima hoy!
- ANA: Ah, gracias.
- CRISTINA: ¿A que Pablo está genial de médico?
- ANA: Eeh, sí, genial...
- CRISTINA: Disculpadme – voy a ducharme.
- EMAILS Y TELÉFONO
- SAM: Yes Mom – I have washed behind my ears.
- DE: LOLA  
PARA: MANU ¡Adivina! Mi hermana gemela, Cristina, llegó de Argentina.  
Perdió su equipaje, así que usa mi ropa.
- DE: PABLO  
PARA: PEPE ¡Ya está! ¡Ya lo tengo! ¡A las mujeres les encantan los médicos! Hoy he ensayado un papel de médico y Lola no pudo resistirme.
- SAM: Yes Mom – I have changed my socks this morning ...

### 3. La confusión de Sam

- SAM: Lola está muy rara.

# La Gemela

PABLO: No, no, para nada.

ANA: ¡Venga, Sam!

SAM: Bueno, acaba de decir que su madre es su mejor amiga...

ANA: ¿Y?

SAM: Pero hace una hora dijo que su madre la trataba como a una niña.

PABLO: Me pregunto cómo era Lola de niña...

SAM: Me pregunto cómo era Ana...

ANA: Me pregunto cómo era Pablo...

PABLO: Ya sé cómo era Sam...  
'One day my son, all this will be yours.'

PABLO: En fin, tengo que seguir ensayando de doctor Aranda García, sobre todo porque a Lola le gustan tanto los médicos.

ANA: A Pablo sólo le gusta Lola, Lola, Lola...

SAM: ¡Está bien, Ana!

LOLA: ¿Molesto?

SAM: Yes...

ANA: No... no...

LOLA: ¡Disculpad!  
Ana, por cierto, ese color no te va.

SAM: ¿Ves? Está muy rara. ¿Está celosa?

ANA: ¿Pero, por qué? Pablo nunca me hace caso... Y está guapísimo de médico.

SAM: Sííí.

CRISTINA: ¡Qué dulce!

ANA: Pero pensé que...

CRISTINA: ¡Vuestras caras! ¿Así que vosotros dos salís...?

SAM: Sííí...

ANA: ¡No!

CRISTINA: ¡Ah! Se os ve bien juntos.  
¿Puedo?

SAM: Tienes hambre...

CRISTINA: Siempre tengo hambre... ¡Y ahora, el momento de la danza de los delfines!

# La Gemela

ANA: ¿La danza de los delfines?

CRISTINA: Sí. Ah, por cierto Ana, ¿ese color te queda muy bien!  
Mi CD...

ANA: ¿La danza de los delfines?

SAM: ¡Me parece muy bien!

ANA: Ay Sam, ¡eres tan dulce!  
¡Ay! ¡Estoy horrible! ¡Ahhh! ¿Me vio Pablo así?

CRISTINA: Ah, aquí está.  
Entonces, Sam, ¿sales con Ana?

SAM: Pues...

CRISTINA: Venga, cuéntamelo Sam. ¡No pasa nada!

SAM: ¿De verdad?

CRISTINA: De verdad...

SAM: Bien, vale. Me gusta mucho Ana...

CRISTINA: ¡Invítala al cine!

SAM: ¿Qué?

CRISTINA: ¡Invítala al cine!

SAM: ¿Ah, tú crees? Vale.

SAM: Ana, ¿te gustaría venir al cine conmigo mañana por la noche?

CRISTINA: Hoy, Sam, en el aeropuerto, compré esta revista...

SAM: ¿En el aeropuerto?

CRISTINA: ¿Eres tú? Eres tú, ¿a que sí?

SAM: Eehh...

CRISTINA: Las cinco familias más ricas de América...  
No. 4 la familia Scott.  
Así que, Sam, eres un joven americano muy rico.  
¿Es un secreto?

SAM: Sí, por favor, no se lo digas a Ana.

CRISTINA: ¡Tranquilo! ¡Guardaré el secreto!

SAM: ¡Gee! Gracias.  
¡Lola está encantadora hoy!

# La Gemela

PABLO: ¿De verdad? ¡Genial! ... ¡Hola!

CRISTINA: Pablo, ¡hola! Pablo, cariño... o doctor Aranda García – ¿puedes ayudarme?

PABLO: Claro...

CRISTINA: ¿Podrías mover la bici? ¡No tengo espacio!

PABLO: ¡Sí!

CRISTINA: Pablo, ¡qué fuerte estás! ¡Muchas gracias! Así está mucho mejor.

PABLO: Necesito una Coca-Cola. ¿Quieres una?

CRISTINA: ¡No, gracias!

PABLO: Oh, ¿ya has terminado? Ahora podríamos jugar a algo diferente...

LOLA: ¡Ni lo sueñes!  
¿Por qué se ha movido mi bici?

PABLO: Pues... porque...

LOLA: Pues ponla donde estaba... ¡sí puedes!

SAM: Doctor Scott a su servicio.  
Ana...

ANA: ¡Hello!

LOLA: ¡Doctor Scott! ¡Sam, estás impresionante! ¡Me encantan los médicos!

## EMAILS Y TELÉFONO

SAM: Mom, please stop giving our photographs to magazines!

DE: ANA  
PARA: NURIA  
¡Estoy harta! ¡A Pablo sólo le gusta Lola! ¡Lola! ¡Lola!  
Pero Sam me consuela... ¡es tan simpático!  
¡Y Lola! Pues está muy rara.  
Primero me dijo: “ese color no te va”. Y luego, dos minutos después, dijo:  
“el azul te sienta muy bien”.  
Como dos personas diferentes.

DE: PABLO  
PARA: PEPE  
Primero me llamó “cielo” y me pidió que moviera su bicicleta.  
Luego, un minuto más tarde, me dijo de ponerla donde estaba.  
¡Mujeres!

SAM: Mom, would I make a good doctor?

# La Gemela

---

## 4. Ana, la maga

SAM: ¡Hola, Ana!

ANA: Oh. ¡Hola, Sam! ... Sam... piensa en una carta...

SAM: Eeeh... Vale, el as de espadas.

ANA: ¡No! ¡No me lo digas!

SAM: ¡Vale!

ANA: ¡Escoge una carta!  
¡Mírala!  
Entonces, ¿es el as de copas?

SAM: No...

ANA: ¡Porras! ¡No funciona!

SAM: Eeemm ¿Ana?

ANA: Sííí, Sam.

SAM: ¿Puedo pedirte algo?

ANA: Sí, Sam.

SAM: Pues...  
Pues, ¿te gustaría venir al cine conmigo mañana por la noche?

ANA: ¿Perdona?

SAM: ¿Te gustaría venir al cine conmigo mañana por la noche?

ANA: Síí, me gustaría...

SAM: Sí. ¡Hasta luego!

ANA: ¿Y qué pasa con Lola?

SAM: ¿Lola?

ANA: A Lola también le gustaría.

SAM: No. Está bien. Ya se lo dije. Le parece bien.

ANA: Oh. ¿De verdad? Vale, mañana por la noche.

CRISTINA: ¿Habló Sam contigo?

ANA: ¿Para ir al cine? ¡Sí! ¿Quieres venir?

CRISTINA: ¡Por supuesto que no! ¡Que lo paséis bien!



# La Gemela

ANA: No sé qué película vamos a ver.

LOLA: ¿Cuándo?

ANA: Cuando vaya con Sam por supuesto.

LOLA: ¿Qué? ¿Que vas al cine con Sam?  
¡No me lo puedo creer!

CRISTINA: ¡Mmmm! ¡Tengo mucha hambre!  
¡Mis galletas favoritas! Mmmm. ¡Y ponen unas películas buenísimas ahora!

ANA: Eeh... sííí...

LOLA: ¡El cine es una porquería!  
¡Aaay! ¡Qué hambre!  
¡Aarj! ¡Qué asco de galletas!

CRISTINA: Tengo que llamar al aeropuerto...

ANA: ¡Ah!

CRISTINA: ¿Qué pasa Ana?

ANA: ¿Qué es esto? No entiendo nada.

CRISTINA: ¿De qué?

ANA: Si estás aquí...

CRISTINA: Sí, Ana...

ANA: ¿Quién está en el cuarto de baño?

LOLA: ¡AAAH! ¿Qué estás haciendo Ana?

ANA: Pero... tú... tú...

LOLA / CRISTINA: ¡Somos gemelas!

ANA: Lola, no lo sabía. ¡Sois gemelas!  
Ahora entiendo...  
¿Sam te preguntó lo del cine, Cristina?

CRISTINA: Sí

ANA: Pero no te preguntó a ti, Lola...  
Porque pensó que tú eras tú.  
Y Sam y Pablo no saben que sois gemelas.

LOLA: ¡No! Pienso que no...

ANA: Ahora entiendo muchas cosas.  
Y dime, ¿qué doctor prefieres?

CRISTINA: ¡Oooh, el doctor Aranda García!

# La Gemela

LOLA: ¡Oh, no! ¡El doctor Scott!  
¿Sabes? Quizás podríamos divertirnos un poco...

ANA: Siento un poco de magia...

## 5. Un truco de magia

ANA: Ah, ¡Pablo, Sam!

PABLO: ¿Qué pasa aquí?

ANA: ¡Justo a tiempo para mi nuevo truco!

SAM: ¡No puedo esperar!

ANA: ¡Sentaos!  
Hoy señores y señoras... o, señores... voy a hacer desaparecer a mi bella asistente. ¡Entra, Lola!  
Ahora Lola, métete ahí.  
Voy a hacer desaparecer a Lola de esta caja... y hacerla aparecer en ésta.

PABLO: Esto tengo que verlo.

ANA: Un golpecito de mi varita mágica...  
¡Abracadabra!  
¡Por lo tanto, la primera caja está vacía!  
¡Lola! ¡Lo has hecho muy rápido hoy!

LOLA: Sí, muy rápido.

ANA: Ahora voy a comprobar que la otra caja está vacía.

SAM: Eh, se cambió de caja.

ANA: Sí, ¡veamos! Ahora señores, ¡apuestas por favor!  
¿En qué caja está Lola?

PABLO: ¡En la izquierda!

SAM: ¡No...! ¡No! ¡A la derecha!

ANA: ¡Veamos! ¡Música por favor!  
¡Aplausos para Lola y Cristina!  
¿Qué pasa con la audiencia?  
Hello, is there a doctor in the house?

LOLA: ¡Adiós, Cristina!  
¡Ay! –Te voy a echar de menos, Cristina...  
¡Uy! Olvidó su revista...  
¡No me lo puedo creer!  
¡Es Sam!

# La Gemela

SAM: No! Nobody knows I'm from the fourth richest family in America. Well, apart from Pablo and Cristina.

VOZ: La próxima semana en Extra: Sam ayuda a montar una nueva estantería.  
de Pablo ayuda a montar una nueva estantería. ¿Y qué pasa cuando la prima la dueña viene a quedarse? ¡No te lo pierdas!